Argief.

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

10c **Woensdag, 15 Oktober 1969** **WINDHOEK** **Wednesday, 15 October 1969** **No. 3028**

INHOUD **CONTENTS** ***Bladsy/Page***

PROKLAMASIES:— **PROCLAMATIONS:**

No. 79 Paaie, Distrik Bethanien: Proklamering en Sluiting van . . . . . Roads, District of Bethanien: Proclamation and Closing of 1736

No. 80 Grootpad, Distrik Grootfontein: Proklamering van . . . . . Main Road, District of Grootfontein: Proclamation of 1737

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS: **GOVERNMENT NOTICES:**

No. 120 Munisipaliteit van Windhoek: Voorgestelde Herindeling van Wyke . . . . . Municipality of Windhoek: Proposed Redefinition of Wards 1738

No. 122 Verskaffing van Skryfbehoeftes en Boeke aan Leerlinge: Regulasies . . . . . Supply of Books and Stationery to Pupils: Regulations 1738

No. 123 Padverkeersordonnansie 1967: Wysiging van Regulasies . . . . . Road Traffic Ordinance, 1967: Amendment of Regulations 1738

No. 124 Munisipaliteit Windhoek: Opstelling van Kieserslys . . . . . Municipality of Windhoek: Preparing of Voters Roll . 1743

No. 125 Grootpad 72, Distrik Grootfontein: Vermeerdering van Padwydte . . . . . Main Road 72, District of Grootfontein: Increase of Road Width 1743

No. R.3392 (Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls betreffende die Vorm en Metode van en die Gelde vir Registrasie van Aptekersleerlingkontrakte (Republic) S.A. Pharmacy Board: Rules relating to the Form and Method of and the Fee for Registration of Contracts of Apprenticeship to Chemists and Druggists 1743

No. 3411 (Republiek) Magtiging van Veeartse kragtens Artikel 89 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 . . . . . (Republic) Authorisation of Veterinarians in Terms of Section 89 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 1744

No. R.3412 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/213) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/213) 1746

No. R.3413 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/214) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/214) 1747

No. R.3414 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/215) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/215) 1748

No. R.3415 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/216) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/216) 1748

No. R.3416 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/217) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/217) 1749

No. R.3417 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/62) . . . (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/62) 1750

No. R.3418	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/206) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/206)	1750
No. R.3419	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/207) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/207)	1751
No. R.3420	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/208) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/208)	1752
No. R.3421	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/209) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/209)	1753
No. R.3422	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/210) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/210)	1753
No. R.3425	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/17)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/17)	1754
No. 3462	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Lede	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Members	1754
No. R.3471	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/63) . . .	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/63)	1755
No. R.3472	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/211)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/211)	1755
No. R.3476	(Republiek) S.A. Polisie: Wysiging van Regulasies	(Republic) S.A. Police: Amendment of Regulations .	1756
No. R.3484	(Republiek) S.A. Spoorweë en Hawens: Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika	(Republic) S.A. Railways and Harbours: Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and South West Africa	1757

ADVERTENSIES: **ADVERTISEMENTS:** 1757

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 79 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Bethanien, soos beskryf in Bylae I hiervan, gesluit word en die paaie beskryf in Bylae II nuwe gedeeltes van distrikspaaie 407, 430, 435 en plaaspad 455 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 10de dag van September 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE I.

Beskrywing van pad.	*Geslote gedeelte.*
Die pad beskryf as plaaspad 401 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Die hele.
Die pad beskryf as distrikspad 407 in Bylae II van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op distrikspad 407 op die plaas Gedeelte 2 van Kunjas 14 algemeen suidooswaarts oor die plaas Gedeelte 2 van Kunjas 14 tot waar dit aansluit by grootpad 35 op genoemde plaas.
Die pad beskryf as distrikspad 430 in Bylae II van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op distrikspad 430 op die plaas Pfalz 61 algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Pfalz 61 en Gunab 59 tot waar dit aansluit by distrikspad 417 op laasgenoemde plaas.
Die pad beskryf as distrikspad 435 in Bylae II van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op distrikspad 435 op die plaas Reserwe Soromaas 40 algemeen noordwaarts oor die plaas Reserwe Soromaas 40 en die plaas Dorpsgrond Bethanien 149 tot waar dit aansluit by distrikspad 437 net ten weste van die westelike grens van die opgemete erwe van die dorp Bethanien.
Die pad beskryf as plaaspad 441 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Die hele.
Die pad beskryf as plaaspad 454 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op plaaspad 455 op die plaas Haaswater 155 algemeen suidooswaarts oor die plase Haaswater 155 en Geigoab 95 tot waar dit aansluit by distrikspad 459 op laasgenoemde plaas.
Die pad beskryf as plaaspad 455 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op plaaspad 455 op die plaas Haaswater 155 algemeen noordwaarts oor die plase Haaswater 155 en Irene 161 tot waar dit aan-

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 79 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Bethanien district as described in Schedule I hereto shall be closed and the roads described in Schedule II shall be new portions of district roads 407, 430, 435 and farm road 455.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 10th day of September, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE I.

Description of road.	*Portion closed.*
The road described as farm road 401 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	The whole.
The road described as district road 407 in Schedule II of Proclamation 41 of 1954.	From a point on district road 407 on the farm Portion 2 of Kunjas 14 generally south-eastwards across the farm Portion 2 of Kunjas 14 to connect with main road 35 on the mentioned farm.
The road described as district road 430 in Schedule II of Proclamation 41 of 1954.	From a point on district road 430 on the farm Pfalz 61 generally east-north-eastwards across the farms Pfalz 61 and Gunab 59 to connect with district road 417 on the last-mentioned farm.
The road described as district road 435 in Schedule II of Proclamation 41 of 1954.	From a point on district road 435 on the farm Reserve Soromaas 40 generally northwards across the farm Reserve Soromaas 40 and the farm Townlands Bethanien 149 to connect with district road 437 immediately to the west of the western boundary of the surveyed erven of the town Bethanien.
The road described as farm road 441 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	The whole.
The road described as farm road 454 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	From a point on farm road 455 on the farm Haaswater 155 generally south-eastwards across the farms Haaswater 155 and Geigoab 95 to connect with district road 459 on the last-mentioned farm.
The road described as farm road 455 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	From a point on farm road 455 on the farm Haaswater 155 generally northwards across the farms Haaswater 155 and Irene 161 to connect

	sluit by distrikspad 459 op laasgenoemde plaas.		with district road 459 on the last-mentioned farm.
Die pad beskryf as plaaspad 458 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Die hele.	The road described as farm road 458 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	The whole.
Die pad beskryf as plaaspad 465 in Bylae I van Proklamasie 41 van 1954.	Van 'n punt op plaaspad 465 op die plaas Moedhou 182 algemeen ooswaarts oor die plase Moedhou 182 en Gedeelte 1 van Churutabis-Sonntagsbrunn 108 tot waar dit aansluit by distrikspad 463 op laasgenoemde plaas.	The road described as farm road 465 in Schedule I of Proclamation 41 of 1954.	From a point on farm road 465 on the farm Moedhou 182 generally eastwards across the farms Moedhou 182 and Portion 1 of Churutabis-Sonntagsbrunn 108 to connect with district road 463 on the last-mentioned farm.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van distrikspad 407:

Van 'n punt op distrikspad 407 op die plaas Gedeelte 2 van Kunjas 14 algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte 2 van Kunjas 14 en Gedeelte I genoem Regina van Goais 13 tot waar dit aansluit by grootpad 35 op laasgenoemde plaas.

Nuwe gedeelte van distrikspad 430:

Van 'n punt op distrikspad 430 op die plaas Pfalz 61 algemeen ooswaarts oor die plaas Pfalz 61 tot waar dit aansluit by distrikspad 417 op genoemde plaas.

Nuwe gedeelte van distrikspad 435:

Van 'n punt op distrikspad 435 op die plaas Reserwe Soromaas 40 algemeen noordooswaarts oor die plaas Reserwe Soromaas 40 tot waar dit aansluit by grootpad 31 op genoemde plaas.

Nuwe gedeelte van plaaspad 455:

Van 'n punt op plaaspad 455 op die plaas Haaswater 155 algemeen noordooswaarts oor die plaas Haaswater 155 tot waar dit aansluit by distrikspad 459 op genoemde plaas.

SCHEDULE II.

New portion of district road 407:

From a point on district road 407 on the farm Portion 2 of Kunjas 14 generally eastwards across the farms Portion 2 of Kunjas 14 and Portion 1 named Regina of Goais 13 to connect with main road 35 on the last-mentioned farm.

New portion of district road 430:

From a point on district road 430 on the farm Pfalz 61 generally eastwards across the farm Pfalz 61 to connect with district road 417 on the mentioned farm.

New portion of district road 435:

From a point on district road 435 on the farm Reserve Soromaas 40 generally north-eastwards across the farm Reserve Soromaas 40 to connect with main road 31 on the mentioned farm.

New portion of farm road 455:

From a point on farm road 455 on the farm Haaswater 155 generally north-eastwards across the farm Haaswater 155 to connect with district road 459 on the mentioned farm.

No. 80 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Grootfontein soos beskryf in die bylae hiervan, 'n nuwe gedeelte van grootpad 72, is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,

Administrateur

BYLAE.

Nuwe gedeelte van grootpad 72.

Van 'n punt op hoofpad 8, seksie 1, op die plaas Raeburn 789 oor die plase Raeburn 789, Gedeelte I genoem Sans Souci van Raeburn 789, Gedeelte 14 van Grootfontein-dorpsgrond 814, Grootfontein-dorpsgrond 814, voorgestelde onderverdeling synde die plaas 1080 van Blok 648, Blok 648, geregistreerde serwituut op die plaas Shamalindi 810, Gedeelte 1 van Shamalindi 810 en St. Andrews 813 tot waar dit aansluit by grootpad 72 op laasgenoemde plaas.

No. 80 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Grootfontein district as described in the schedule hereto, shall be a new portion of main road 72.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,

Administrator

SCHEDULE.

New portion of main road 72.

From a point on trunk road 8, section 1, on the farm Raeburn 789 across the farms Raeburn 789, Portion 1 called Sans Souci of Raeburn 789, Portion 14 of Grootfontein Town Lands 814, Grootfontein Town Lands 814, proposed subdivision being farm 1080 of Block 648, Block 648, registered servitute on the farm Shamalindi 810, Portion 1 of Shamalindi 810 and St. Andrews 813 to the junction with Main road 72 on the last-mentioned farm.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 120.] [15 Oktober 1969

MUNISIPALITEIT WINDHOEK: VOORGESTELDE HERINDELING VAN WYKE.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Waarnemende Administrateur se voorneme is om ingevolge artikel 12 van die Munisipale ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die bevoegdhede hom verleen by artikel 7 (1) (g) van genoemde ordonnansie die Munisipaliteit Windhoek in 12 wyke te verdeel op sodanige wyse dat die getal kiesers in elke wyk by benadering gelyk is en op die wyse aangetoon op planne en duideliker omskryf in beskrywings wat van 31 Oktober 1969 by die kantoor van die Stadsklerk Windhoek, en Kamer 109, Regeringsgebou, Windhoek ter insae sal lê, tensy voldoende rede aangetoon word waarom die genoemde bevoegdheid nie uitgeoefen behoort te word nie in welke geval dit die Administrateur se voorneme is om die wyke te bepaal op sodanige wyse soos hy goeddink inagnemend die redes aangetoon waarom die genoemde bevoegdheid nie uitgeoefen behoort te word nie.

Hierby word ook gekend gemaak dat dit die Waarnemende Administrateur se voorneme is om ingevolge artikel 7 (1) (j) van die Ordonnansie te bepaal dat die getal raadslede vir elk van die voornemende wyke een is.

Elkeen wat besware het teen voormelde voorneme moet sodanige besware uiterlik op die 31ste dag van Desember 1969 by die Sekretaris van Suidwes-Afrika indien.

No. 122.] [15 Oktober 1969

REGULASIES: VERSKAFFING VAN BOEKE EN SKRYFBEHOEFTES AAN LEERLINGE.

Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 117 van die Onderwysordonnansie 1962 (Ordonnansie 27 van 1962) soos gewysig, regulasie 1 tot en met 5 (Regulasies: Verskaffing van Boeke en Skryfbehoeftes aan Leerlinge) gepubliseer by Goewermentskennisgewing 129 van 13 September 1926) soos gewysig, met ingang van 1 Januarie 1969 te herroep.

No. 123.] [15 Oktober 1969

WYSIGINGSREGULASIES OP PADVERKEER.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 165 van die Padverkeersordonnansie 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) die Padverkeersregulasies soos gepubliseer in *Offisiële Koerante* 2809 van 1 Julie 1967, 2902 van 1 Julie 1968 en 3015 van 1 Augustus 1969 soos volg te wysig:

Deur die invoeging na paragraaf 19 van die Wysigingsregulasies op Padverkeer soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 97 van 1969 in *Offisiële Koerant* 3015 van 1 Augustus 1969 van bylae A en bylae B hierby aangeheg.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 120.] [15 October 1969

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: PROPOSED REDEFINITION OF WARDS.

Notice is hereby given that it is the Acting Administrator's intention in terms of section 12 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) to exercise the powers conferred upon him by section 7 (1) (g) of the said Ordinance to divide the Municipality of Windhoek into 12 wards in such a manner that the number of voters in each ward shall be approximately equal and in the manner indicated on plans and more clearly defined in descriptions which shall lie for inspection as from 31 October, 1969 at the office of the Town Clerk of Windhoek and Room 109, Government Buildings, Windhoek, unless sufficient cause shall be shown why the aforementioned power shall not be exercised, in which event it is the Administrator's intention to define the wards in such manner as he may deem expedient having regard to the cause shown why the aforementioned power shall not be exercised as intended.

Notice is hereby further given that it is the Acting Administrator's intention in terms of section 7 (1) (j) of the Ordinance to determine that the number of councillors for each of the proposed wards shall be one.

Any person having objection to the foregoing intention, should lodge such objection with the Secretary for South West Africa, Windhoek not later than the 31st day of December, 1969.

No. 122.] [15 October 1969

REGULATIONS: SUPPLY OF BOOKS AND STATIONERY TO PUPILS.

The Administrator has been pleased, in terms of section 117 of the Education Ordinance, 1962 (Ordinance 27 of 1962) as amended, to repeal regulations 1 up to and including 5 (Regulations: Supply of Books and Stationery to Pupils) published in Government Notice 129 dated 13 September 1926 as amended, with effect from 1 January 1969.

No. 123.] [15 October 1969

ROAD TRAFFIC AMENDMENT REGULATIONS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967) to amend the Road Traffic Regulations as published in *Official Gazettes* 2809 of 1 July 1967, 2902 of 1 July 1968 and 3015 of 1 August 1969 as follows:

By the insertion after paragraph 19 of the Road Traffic Amendment Regulations as promulgated under Government Notice 97 of 1969 in *Official Gazette* 3015 dated 1 August 1969 of annexure A and annexure B annexed hereto.

BYLAE A S.W.A. 672

ADMINISTRASIE — S.W.A. — ADMINISTRATION

PADVERKEERSORDONNANSIE 1967 **ROAD TRAFFIC ORDINANCE, 1967**

Aansoek om Motorvoertuiglisensie
(artikel 8)

Application for Motor Vehicle Licence
(section 8)

Vir Kantoorgebruik
For Office Use

Registrasiemerk en no. toegewys
Registration mark and No. allotted .....
Lisensie
Licence . . R .....
Boete
Penalty . . R .....
Oordrag
Transfer . . R .....
M.V.B.
M.V.T. . . R .....
Totaal
Total . . . R .....
Lisensie No.
Licence No. .....
Voorletters
Initials .....

Jaar/Tydperk

van .....19.....
tot .....19.....

Year/Period

from .....19.....
to .....19.....

Datumstempel

Date Stamp

1. Eienaar (verstrek besonderhede in blokletters en, indien vennootskap of maatskappy, volle name van vennote of naam van maatskappy).

1. Owner (furnish details in block letters and, if partnership or company, full names of partners or name of company).

Familienaam (Mnr./Mev./Mej.) ..... Surname (Mr./Mrs./Miss)

Voorname ..... Christian names

Permanente woonadres ..... Permanent residential address

Posadres ..... Postal address

Werksadres ..... Work address

2. Meld (In alle gevalle behalwe hernuwings).

2. State (In all cases except renewals)

(i) Datum aangeskaf ..... Date of acquisition.

Van wie verkry ..... From whom acquired

Sy adres ..... His address.

(ii) Indien voertuig buite SUIDWES-AFRIKA aangeskaf: Datum vir eerste keer in SUIDWES-AFRIKA gebring

(ii) If vehicle acquired outside SOUTH WEST AFRICA: Date brought into SOUTH WEST AFRICA for the first time

.....

(iii) Indien voertuig uit dele van ander motorvoertuie opgebou of saamgestel is of herhou of verander is

(iii) If vehicle built up or assembled from parts of other vehicles or has been reconstructed or altered

Datum waarop voltooi ..... Date of Completion.

(iv) Indien voertuig tydelik vrygestel:
Datum van verstryking van sertifikaat (Sertifikaat moet getoon word)

(iv) If vehicle temporary exempted:
Date of expiry of certificate (Certificate must be produced.

.....

(v) Indien voertuig buite SUIDWES-AFRIKA of by 'n ander registrasie-owerheid op naam van huidige eienaar gelisensieer:
Datum van verstryking van lisensie

(v) If vehicle licensed outside SOUTH WEST AFRICA or with another registering authority in name of present owner:
Date of expiry of licence.

(Lisensie moet getoon word) ..... (Licence must be produced)

(vi) In alle ander gevalle: Omstandighede waarin en datum waarop aanspreeklikheid ingevolge Art. 8 (3) ontstaan het

(vi) In all other cases: Circumstances wherein and date on which liability arose in terms of section 8 (3)

.....

3. Indien vrystelling van betaling van lisensiegelde geëis word, meld volledige redes daarvoor.

3. If exemption from payment of licence fees is claimed, state full reasons therefor.

4. BESONDERHEDE VAN MOTORVOERTUIG

4. DETAILS OF MOTOR VEHICLE

BELANGRIK — Huidige registrasiemerk en -no. ..... IMPORTANT — Present registration mark and No.

Fabrikaat Make	Model	Datum van eerste registrasie as nuut. Date of first registration as new.	Land van herkoms Country of origin	Gewig Weight	Bruto voertuiggewig (slegs busse en goederevoertuie). Gross Vehicle Weight (Buses and Goods Vehicles only).	(a) P.K. en (b) in geval van motorfiets silinderinhoud. (a) H.P. and (b) in case of motor cycle cylinder capacity.	(a) Masjien No. (In die geval van 'n sleepwa onderstel No.) Engine No. (in the case of a trailer, chassis No.)
						(a) (b)	

TEKEN X AAN IN DIE TOEPASLIKE KOLOM.
(Elke ry kolomme moet net met een X gemerk word.)

MAKE AN X IN THE APPLICABLE COLUMN
(Each row of columns must be marked with one X only.)

Beskrywing Description	Motorkar / Car	Stasiewa Station wagon	Bus	Lorrie of vragwa Lorry or truck	Paneelwa Panel Van	Motorfiets Motor Cycle	Motorfiets met syspan Motor cycle with side car	Motordriewiel Motor tricycle	Voorspanmotor Truck-tractor	Trekker Tractor	Sleepwa / Trailer	Leunwa Semi Trailer	Ander (Spesifiseer) Other (Specify)
Dryfkrag Motive Power	Petrol			Kragparaffien Power Paraffin			Dieselolie Diesel Oil			Stoom Steam			Elektrisiteit Electricity
Lisensies Licences	Nuwe Voertuig (Net eerste Registrasie) New Vehicle (First Registration only)	Gebruikte Voertuig (Eerste of Herregistrasie in S.W.A. Used Vehicle (First or Re-registration in S.W.A.		Oordrag van Lisensie op Nuwe Voertuig Transfer of Licence to New Vehicle.		Oordrag van Lisensie op Gebruikte Voertuig Transfer of Licence to Used Vehicle	Oordrag van Lisensie van Vorige Eienaar. Transfer of Licence from Previous Owner.		Hernuwing Renewal	Kort termynlisensie Short term licence.			
Eienaar van Voertuig Ownership of Vehicle	Boerdery besigheid Farming Business			Indiwidu of Vennootskapsbesigheid Individual or Partnership Business			Maatskappy of Koöp. Company or Co-op.		Private Persoon Private Person			Ander (Spesifiseer) Other (Specify)	
Ras van Eienaar (Uitsluitende Publieke Mpy.) Race of Owner (Excluding Public Co.)	Blanke European			Inboorling Native			Asiaat Asiatic			Kleurling Coloured			

Indien oordrag van lisensie op nuwe of gebruikte voertuig nodig is, moet die volgende besonderhede van **vorige** voertuig verstrek word.

If transfer of licence to new or used vehicle is required, furnish following particulars of **previous** vehicle.

Registrasiemerk en No. Registration Mark and No.	Fabrikaat Make	Gewig lb. Weight lbs.	Silinder inhoud (slegs motorfietse) Cylinder capacity (motor cycles only)	Masjien No. Engine No.	Onderstel No. Chassis No.

Ek verklaar dat voorafgaande besonderhede waar en korrek is.
VALSE VERKLARING STRAFBAAR MET R200 OF 6 MAANDE OF BEIDE.

I declare that the foregoing particulars are true and correct.
PENALTY FOR FALSE DECLARATION R200 OR 6 MONTHS OR BOTH.

Handtekening van Eienaar ..... Signature of Owner

Datum ..... 19..... Date

BYLAE B S.W.A. 675

ADMINISTRASIE — S.W.A. — ADMINISTRATION

PADVERKEERSORDONNANSIE 1967 **ROAD TRAFFIC ORDINANCE, 1967**

Motorvoertuiglisensie **Motor Vehicle Licence**

(artikel 8) (section 8)

Datum Stempel
Date Stamp

Vervaldatum 31 Desember / 31 December 19..... Date of expiry

Eienaar ..... Owner

Adres ..... Address

Bedrag betaal, ontvangs waarvan hierby erken word: (Indien lisensie gratis uitgereik word skryf „GRATIS" en redes vir gratis uitreiking hieronder).

Amount paid, receipt of which is hereby acknowledged: (If licence is issued free of charge, endorse "FREE" and state reasons for free issue below).

In woorde: In words:

.....

.....

Lisensiegeld R ..... Licence fee

Boete R ..... Penalty

Oordragsgeld R ..... Transfer fee

M.V.B. R ..... M.V.T.

TOTAAL R ..... TOTAL

Motorvoertuig geregistreer en gelisensieer: Motor vehicle registered and licenced:

Registrasiemerk en No. ..... Registration Mark and No.

No. van lisensiebewys uitgereik ..... No. of clearance certificate issued.

Fabrikaat Make	Model	Datum van eerste registrasie as nuut. Date of first registration as new.	Land van herkoms Country of origin	Gewig Weight	Bruto voertuig-gewig (slegs busse en goederevoertuie). Gross Vehicle Weight (Buses and Goods Vehicles only).	(a) P.K. en (b) in geval van motorfiets silinderinhoud. (a) H.P. and (b) in case of motor cycle cylinder capacity.	(a) Masjien No. (In die geval van 'n sleepwa onderstel No.) Engine No. (in the case of a trailer, chassis No.)
						(a) (b)	

TEKEN X AAN IN DIE TOEPASLIKE KOLOM.
(Elke ry kolomme moet net met een X gemerk word.)

MAKE AN X IN THE APPLICABLE COLUMN
(Each row of columns must be marked with one X only.)

Beskrywing Description	Motorkar / Car	Stasiewa Station wagon	Bus	Lorrie of vragwa Lorry or truck	Paneelwa Panel Van	Motorfiets Motor Cycle	Motorfiets met syspan Motor cycle with side car	Motordriewiel Motor tricycle	Voorspanmotor Truck-tractor	Trekker Tractor	Sleepwa / Trailer	Leunwa Semi Trailer	Ander (Spesifiseer) Other (Specify)
Dryfkrag Motive Power	Petrol			Kragparaffien Power Paraffin		Dieselolie Diesel Oil			Stoom Steam		Elektrisiteit Electricity		
Lisensies Licences	Nuwe Voertuig (Net eerste Registrasie) New Vehicle (First Registration only)	Gebruikte Voertuig (Eerste of Herregistrasie in S.W.A. Used Vehicle (First or Re-registration in S.W.A.	Oordrag van Lisensie op Nuwe Voertuig Transfer of Licence to New Vehicle.	Oordrag van Lisensie op Gebruikte Voertuig Transfer of Licence to Used Vehicle	Oordrag van Lisensie van Vorige Eienaar. Transfer of Licence from Previous Owner.								
Eienaar van Voertuig Ownership of Vehicle	Boerdery besigheid Farming Business	Indiwidu of Vennootskapsbesigheid Individual or Partnership Business	Maatskappy of Koöp. Company or Co-op.	Private Persoon Private Person	Ander (Spesifiseer) Other (Specify)								
Ras van Eienaar (Uitsluitende Publieke Mpy.) Race of Owner (Excluding Public Co.)	Blanke European	Inboorling Native	Asiaat Asiatic	Kleurling Coloured									

.....
Registrasie-owerheid / Registering Authority

No. 124.] [15 Oktober 1969

MUNISIPALITEIT WINDHOEK: OPSTELLING VAN KIESERSLYS.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 (2) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die Stadsklerk van Windhoek hierby te gelas om 'n kieserslys, soos bepaal by artikel 33 (1) van genoemde ordonnansie, voor of op 15 Januarie 1970 op te stel. Die datum waarop die hersieningshof sitting sal hê vir die hersiening van die keiserslys word hierby vir Maandag 26 Januarie 1970 bepaal.

No. 124.] [15 October 1969

MUNICIPALITY OF WINDHOEK: PREPARING OF VOTERS ROLL.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 40 (2) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) hereby to direct the Town Clerk of Windhoek to prepare a voters' list, as provided under section 33 (1) of the said ordinance, on or before 15 January 1970. The day for holding a court for the revision of such list is hereby appointed to be Monday 26 January 1970.

No. 125.] [15 Oktober 1969

VERMEERDERING VAN PADBREEDTE VAN 'N GEDEELTE VAN GROOTPAD 72: DISTRIK GROOTFONTEIN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4, saamgelees met artikel 40 (1) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die padbreedte van 'n gedeelte van grootpad 72 in die distrik Grootfontein, soos beskryf in die bylae hiervan, vermeerder word tot 70 meter.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE.

Beskrywing van pad.	*Gedeelte waarvan padbreedte vermeerder word.*
Die pad beskryf as grootpad 72 in die bylae van Proklamasie 80 van 1969.	Van 'n punt op hoofpad 8, seksie 1, op die plaas Raeburn 789 oor die plase Raeburn 789, Gedeelte 1 genoem Sans Souci van Raeburn 789, Gedeelte 14 van Grootfontein-dorpsgrond 814, Grootfontein-dorpsgrond 814, voorgestelde onderverdeling synde die plaas 1080 van Block 648, Blok 648, geregistreerde serwituut op die plaas Shamalindi 810, Gedeelte 1 van Shamalindi 810 en St. Andrews 813 tot by 'n punt ongeveer 1470 meter van die oostelike grens van laasgenoemde plaas.

No. 125.] [15 October 1969

INCREASE OF ROAD WIDTH OF A PORTION OF MAIN ROAD 72: GROOTFONTEIN DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 4 read with section 40 (1) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road width of a portion of main road 72 in the Grootfontein District as described in the schedule hereto, shall be increased to 70 metres.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE.

Description of road.	*Portion of which road width shall be increased.*
The road described as main road 72 in the schedule of Proclamation 80 of 1969.	From a point on trunk road 8, section 1, on the farm Raeburn 789 across the farms Raeburn 789, Portion 1 called Sans Souci of Raeburn 789, Portion 14 of Grootfontein Town Lands 814, Grootfontein Town Lands 814, proposed subdivision being the farm 1080 of Block 648, Block 648 registered servitude on the farm Shamalindi 810, Portion 1 of Shamalindi 810 and St. Andrews 813 to a point approximately 1470 metres from the eastern boundary of the last-mentioned farm.

No. R. 3392 (Republiek).] [26 September 1969

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE:

REËLS BETREFFENDE DIE VORM EN METODE VAN EN DIE GELDE VIR REGISTRASIE VAN APTEKERS-LEERLINGKONTRAKTE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse

No. R. 3392 (Republic).] [26 September 1969

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD:

RULES RELATING TO THE FORM AND METHOD OF AND THE FEE FOR REGISTRATION OF CONTRACTS OF APPRENTICESHIP TO CHEMISTS AND DRUGGISTS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under section 94 (2)

Aptekerskommissie kragtens artikel 94 (2) van die Wet opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing R. 665 van 10 Mei 1963 afgekondig is, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1283 van 23 Augustus 1963, 373 van 13 Maart 1964, R. 1340 van 28 Augustus 1964, R. 1128 van 30 Julie 1965, R. 1205 van 5 Augustus 1966, R. 880 van 16 Junie 1967, R. 1337 van 1 September 1967, R. 355 van 15 Maart 1968 en R. 1180 van 11 Julie 1969, soos volg:—

Reël 3. —

Deur die vervanging van die laaste sin deur die volgende:—

„Die Kommissie kan na goeddunke besondere omstandighede in ag neem en die registrasie van die kontrak terugdateer".

of the Act and published under Government Notice R. 665 dated 10 May 1963, as amended by Government Notices R. 1283 dated 23 August 1963, 373 dated 13 March 1964, R. 1340 dated 28 August 1964, R. 1128 dated 30 July 1965, R. 1205 dated 5 August 1966, R. 880 dated 16 June 1967, R. 1337 dated 1 September 1967, R. 355 dated 15 March 1968 and R. 1180 dated 11 July 1969, as follows:—

Rule 3. —

(a) By the deletion of the last sentence of the first paragraph.

(b) By the substitution for the second paragraph of the following paragraph:—

"Such contract shall be submitted to the Board for registration within three months of such engagement or employment. The Board may in its discretion take exceptional circumstances into consideration and ante-date the registration of the contract".

No. 3411 (Republiek).] [26 September 1969

MAGTIGING VAN VEEARTSE KRAGTENS ARTIKEL 89 VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), ondergenoemde veeartse gemagtig om gifstowwe en gewoontevormende medisyne in die loop van hul praktyk in te voer, te koop, aan te skaf, aan te hou, te gebruik, voor te skryf, te bestel of te verstrek slegs vir die behandeling van diere onder hulle sorg ooreenkomstig die bepalings van die Wet.

1. Arnold, Thomas Frederick, M.R.C.V.S., Athol-Oaklandweg 90, Birnam, Johannesburg.
2. Banting, Leonard Francois, B.V.Sc., Posbus 170, Bethlehem.
3. Bark, Hylton, B.V.Sc., Posbus 5105, Johannesburg.
4. Berg, Izak Zurk Lombard, B.V.Sc., Posbus 114, Kroonstad.
5. Bootsma, Marten, B.V.Sc., Langeberg-Klein, Durbanville.
6. Botha, Pieter Daniel, B.V.Sc., Posbus 365, Bethal.
7. Bouloutis, George, B.V.Sc., 7de Straat 25, Linden, Johannesburg.
8. Bowker, John Humfrey, B.V.Sc., Parkstraat 187, Belgravia, Johannesburg.
9. Brandt, Philip Paul, B.V.Sc., Posbus 15, Jagersfontein.
10. Burstein, David Mendel, B.V.Sc., Farrellstraat 56, Hazelpark, Germiston.
11. Buys, Stephanus Bernardus, B.V.Sc., Onderstepoort.
12. Corcoran, Brian Alan, B.V.Sc., 7de Laan 48, Newton Park, Port Elizabeth.
13. De Waal, Coenraad Hendrik, B.V.Sc., Stasiestraat 56, Pretoria-Noord.
14. Docker, Tom Mellar, M.R.C.V.S., Rivettstraat 1, Grahamstad.
15. Du Preez, Henry Robert, B.V.Sc., Cromartieweg 44, Hurlingham, Johannesburg.
16. Erasmus, Arnoldus Stephanus, B.V.Sc., Privaatsak X927, Potchefstroom.
17. Friedman, Julius, B.V.Sc., Posbus 19, Estcourt.
18. Fries, Michel Heinrich Remigius, B.V.Sc., Blue Cross-veeartsenyhospitaal, Mainstraat, Newlands, K.P.
19. Gaisford, Barry Grant, B.V.Sc., Onderstepoort.

No. 3411 (Republic).] [26 September 1969

AUTHORISATION OF VETERINARIANS IN TERMS OF SECTION 89 OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928.

The Minister of Health in the exercise of the powers conferred on him by section 89 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has authorised the undermentioned veterinarians to import, purchase, acquire, keep, use, prescribe, order or supply poisons and habit-forming drugs in the course of their practice solely for the treatment of animals under their care in accordance with the provisions of the Act.

1. Arnold, Thomas Frederick, M.R.C.V.S., 90 Athol-Oakland Road, Birnam, Johannesburg.
2. Banting, Leonard Francois, B.V.Sc., Box 170, Bethlehem.
3. Bark, Hylton, B.V.Sc., Box 5105, Johannesburg.
4. Berg, Izak Zurk Lombard, B.V.Sc., Box 114, Kroonstad.
5. Bootsma, Marten, B.V.Sc., Langeberg-Klein, Durbanville.
6. Botha, Pieter Daniel, B.V.Sc., Box 365, Bethal.
7. Bouloutis, George, B.V.Sc., 25 Seventh Street, Linden, Johannesburg.
8. Bowker, John Humfrey, B.V.Sc., 187 Park Street, Belgravia, Johannesburg.
9. Brand, Philip Paul, B.V.Sc., Box 15, Jagersfontein.
10. Burstein, David Mendel, B.V.Sc., 56 Farrell Str., Hazel Park, Germiston.
11. Buys, Stephanus Bernardus, B.V.Sc., Onderstepoort.
12. Corcoran, Brian Alan, B.V.Sc., 48 Seventh Ave., Newton Park, Port Elizabeth.
13. De Waal, Coenraad Hendrik, B.V.Sc., 56 Station Street, Pretoria North.
14. Docker, Tom Mollar, M.R.C.V.S., 1 Rivett Street, Grahamstown.
15. Du Preez, Henry Robert, B.V.Sc., 44 Cromartie Road, Hurlingham, Johannesburg.
16. Erasmus, Arnoldus Stephanus, B.V.Sc., Private Bag X927, Potchefstroom.
17. Friedman, Julius, B.V.Sc., Box 19, Estcourt.
18. Fries, Michel Heinrich Remigius, B.V.Sc., Blue Cross Veterinary Hospital, Main Street, Newlands, C.P.
19. Gaisford, Barry Grant, B.V.Sc., Onderstepoort.

20. Galliess, William Geoffrey Marron, B.V.Sc., Posbus 1065, Durban
21. Genis, Eduard Christiaan, Dr. Med. Vet., Mackaystraat 41, Blairgowrie, Johannesburg.
22. Giesecke, Werner Heinz, Dr. Med. Vet., Pretoriusstraat 640, Pretoria.
23. Grobler, Jurie Hendrik, B.V.Sc., Posbus 44, Van Reibeeck Park.
24. Haddon, John Herbert, M.R.C.V.S., h/v Rosey- en Veronastraat, Rosettenville, Johannesburg.
25. Hinze, Gilbert Theo, B.V.Sc., Posbus 194, Empangeni.
26. Hofmeyr, John Murray, B.V.Sc., Posbus 11225, Lynnwood, Pretoria.
27. Irwin, Michael Richard, B.V.Sc., Posbus 89, Middelburg, Tvl.
28. Kaales, Maryke Madeleine, B.V.Sc., 9de Laan 84, Orange Grove, Johannesburg.
29. Kobus, Ross Arthur, B.V.Sc., Vierde Laan 40, Newton Park. Part Elizabeth.
30. Krawitz, Stanley Bernard, B.V.Sc., Bezuidenhoutlaan 79, Bezuidenhoutsvallei-Noord, Johannesburg.
31. Kruger, Jan Sarel Jacobus, B.V.Sc., Posbus 262, Kuruman.
32. Kruse, Max Michael Thomas, B.V.Sc., Arcadiastraat 1031, Arcadia, Pretoria.
33. Liebenberg, John William Spenser, B.V.Sc., Posbus 263, Malmesbury.
34. Loftus, Philippus Albertus Briers, B.V.Sc., "Vermont", Kraaifontein.
35. Macauley, Lewis Douglas Johnstone, B.V.Sc., Pretoriusstraat 211, Pretoria.
36. Malan, Francois Stephanus, B.V.Sc., Bridgewayhof, Cilliersstraat 21, Sunnyside, Pretoria.
37. Marais, Oloff, B.V.Sc., Posbus 802, Klerksdorp.
38. McDonald, Clive Beckett, B.V.Sc., Lexdensirkel 8, Pietermaritzburg.
39. McGregor, Angus Donald Glen, B.V.Sc., Evertonweg 33, Kloof.
40. McLellan, Alison Munro, B.V.Sc., Beatricelaan 47, Homelake, Randfontein.
41. Meintjies, Roy Alec, B.V.Sc., Liebenbergstraat 23, Roodepoort.
42. Minnaar, Roelof Johannes, B.V.Sc., Posbus 2, Mopane.
43. Moore, David John, B.V.Sc., Victoriastraat 13, Oaklands, Johannesburg.
44. Nagy, Géza, Diplo. Vet. Sc., Privaatsak 536, Beaufort-Wes.
45. Norman, John Winston, B.V. Sc., Villiersrylaan 24, Pietermaritzburg.
46. Perchman, Gordon Elliott, B.V.Sc., Muldersdriftweg 159, Northcliff, Johannesburg.
47. Petersen, Richard John, B.V.Sc., Kenwynlaan 15, Scottsville, Pietermaritzburg.
48. Prinsloo, Jan du Plessis, B.V.Sc., Hertzogstraat 10, Witbank.
49. Reitz, André Hobern, B.V.Sc., Corner House, Gabrielweg, Plumstead, Kaapstad.
50. Rens, Johan Daniel, B.V.Sc., Hermitage Terrace, Richmond, Johannesburg.
51. Riley, Alistair Edward, B.V.Sc., Farendenstraat 371, Arcadia, Pretoria.
52. Robey, Alistaire David Bruce, B.V.Sc., Canon Rogersweg 108, Estcourt.
53. Rogers, Adrian John Frederick, B.V.Sc., Juliana 204, Princess Place, Parktown, Johannesburg.
54. Schaap, Déon, B.V.Sc., Posbus 458, Lichtenburg.
55. Schlesinger, Ian Vivian, B.V.Sc., Rutlandhof 35, Hillbrow, Johannesburg.
56. Schott, Denise Natalie, B.V.Sc., Tygerburg 707, Primrose Terrace, Berea, Johannesburg.

20. Galliess, William Geoffrey Merron, B.V.Sc., Box 1065, Durban.
21. Genis, Eduard Christiaan, Dr. Med. Vet., 41 Mackay Street, Blairgowrie, Johannesburg.
22. Giesecke, Werner Heinz, Dr. Med. Vet., 640 Pretorius Street, Pretoria.
23. Grobler, Jurie Hendrik, B.V.Sc., Box 44, Van Riebeeck Park.
24. Haddon, John Herbert, M.R.C.V.S., Cor. Rosey and Verona Streets, Rosettenville, Johannesburg.
25. Hinze, Gilbert Theo, B.V.Sc., Box 194, Empangeni.
26. Hofmeyr, John Murray, B.V.Sc., Box 11225, Lynnwood, Pretoria.
27. Irwin, Michael Richard, B.V.Sc., Box 89, Middelburg, Tvl.
28. Kaales, Maryke Madeleine, B.V.Sc., 84 Ninth Ave., Orange Grove, Johannesburg.
29. Kobus, Ross Arthur, B.V.Sc., 40 Fourth Ave., Newton Park, Port Elizabeth.
30. Krawitz, Stanley Bernard, B.V.Sc., 79 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhouts Valley North, Johannesburg.
31. Kruger, Jan Sarel Jacobus, B.V.Sc., Box 262, Kuruman.
32. Kruse, Max Michael Thomas, B.V.Sc., 1031 Arcadia Street, Arcadia, Pretoria.
33. Liebenberg, John William Spenser, B.V.Sc., Box 263, Malmesbury.
34. Loftus, Philippus Albertus Briers, B.V.Sc., "Vermont", Kraaifontein.
35. Macauley, Lewis Douglas Johnstone B.V.Sc., 211 Pretorius Street, Pretoria.
36. Malan, Francois Stephanus, B.V.Sc., Bridgeway Court, 21 Cilliers Street, Sunnyside, Pretoria.
37. Marais, Oloff, B.V.Sc., Box 802, Klerksdorp.
38. McDonald, Clive Beckett, B.V.Sc., 8 Lexden Circle, Pietermaritzburg.
39. McGregor, Angus Donald Glen, B.V.Sc., 33 Everton Road, Kloof.
40. McLellan, Alison Munro, B.V.Sc., 47 Beatrice Avenue, Homelake, Randfontein.
41. Meintjies, Roy Alec, B.V.Sc., 23 Liebenberg Street, Roodepoort.
42. Minnaar, Roelof Johannes, B.V.Sc., Box 2, Mopane.
43. Moore, David John, B.V.Sc., 13 Victoria Street, Oaklands, Johannesburg.
44. Nagy, Géza, Diplo. Vet. Sc., Private Bag 536, Beaufort West.
45. Norman, John Winston, B.V.Sc., 24 Villiers Drive, Pietermaritzburg.
46. Perchman, Gordon Elliott, B.V.Sc., 159 Muldersdrift Road, Northcliff, Johannesburg.
47. Petersen, Richard John, B.V.Sc., 15 Kenwyn Avenue, Scottsville, Pietermaritzburg.
48. Prinsloo, Jan du Plessis, B.V.Sc., 10 Hertzog Street, Witbank.
49. Reitz, André Hobern, B.V.Sc., Corner House, Gabriel Road, Plumstead, Cape Town.
50. Rens, Johan Daniel, B.V.Sc., Hermitage Terrace, Richmond, Johannesburg.
51. Riley, Alistair Edward, B.V.Sc., 371 Farenden Street, Arcadia, Pretaria.
52. Robey, Alistaire David Bruce, B.V.Sc., 108 Canon Rogers Road, Estcourt.
53. Rogers, Adrian John Frederick, B.V.Sc., 204 Juliana, Princess Place, Parktown, Johannesburg.
54. Schaap, Déon, B.V.Sc., Box 458, Lichtenburg.
55. Schlesinger, Ian Vivian, B.V.Sc., 35 Ruthland Court, Hillbrow, Johannesburg.
56. Schott, Denise Natalie, B.V.Sc., 707 Tygerburg, Primrose Terrace, Berea, Johannesburg.

57. Schubert, Bernhard Claus Dieter, B.V.Sc., Mountweg 101, Port Elizabeth.
58. Shires, Kenneth Owen Peter, B.V.Sc., Glenwoord Heights 17, Bexviore Place, Glenwood, Durban.
59. Swacina, Otto Erwin Bernard, B.V.Sc., Posbus 114, Kroonstad.
60. Swan, James Fife Cockburn, M.R.C.V.S., Posbus 920, Durban.
61. Theodoridis, Athanasius, Diplo, Vet. Sc., Onderstepoort.
62. Thomas, Shan Elizabeth, B.V.Sc., Gableweg 93, Durban.
63. Turner, Gordon Vincent Sidney, B.V.Sc., Robinsonsgebou, Port Shepstone.
64. Turner, Roger Edward, B.V.Sc., "Oldland", Lowlands.
65. Van den Berg, Sybrand Smit, B.V.Sc., Fleckstraat 51, Vrede.
66. Van der Merwe, Cornelius Johannes, B.V.Sc., King Edwardrylaan 7, Tzaneen.
67. Van der Merwe, Nicholaas Johannes, B.V.Sc., Posbus 501, Wellington.
68. Van der Walt, Hendrik Stephanus, B.V.Sc., Brandstraat 40, Kroonstad.
69. Von Maltzahn, Karl Albrecht Joachim, B.V.Sc., Posbus 288, Kroonstad.
70. Welton, John David, B.V.Sc., Talbragarlaan 25, Craighall, Johannesburg.
71. Whittington-Jones, John Gwyn, B.V.Sc., Lurganweg 17, Park View, Johannesburg.
72. Wolf, Margarete Elsbeth, B.V.Sc., Agtiende Straat 78, Parkhurst, Johannesburg.

57. Schubert, Bernhard Claus Deiter, B.V. Sc., 101 Mount Road, Port Elizabeth.
58. Shires, Kenneth Owen Peter, B.V.Sc., 17 Glenwood Heights, Bexviore Place, Glenwood, Durban.
59. Swacina, Otto Erwin Bernard, B.V.Sc., Box 114, Kroonstad.
60. Swan, James Fife Cockburn, M.R.C.V.S., Box 920, Durban.
61. Theodoridis, Athanasius, Diplo. Vet. Sc., Onderstepoort.
62. Thomas, Shan Elizabeth, B.V.Sc., 93 Gable Road, Durban.
63. Turner, Gordon Vincent Sidney, B.V.Sc., Robinson's Buildings, Port Shepstone.
64. Turner, Roger Edward, B.V.Sc., "Oldland", Lowlands.
65. Van den Berg, Sybrand Smit, B.V.Sc., 51 Fleck Street, Vrede.
66. Van der Merwe, Cornelius Johannes, B.V.Sc., 7 King Edward Drive, Tzaneen.
67. Van der Merwe, Nicholaas Johannes, B.V.Sc., Box 501, Wellington.
68. Van der Walt, Hendrik, Stephanus, B.V.Sc., 40 Brand Street, Kroonstad.
69. Von Maltzahn, Karl Albrecht Joachim, B.V.Sc., P.O. Box 288, Kroonstad.
70. Welton, John David, B.V.Sc., 25 Talbragar Avenue, Craighall, Johannesburg.
71. Whittington-Jones, John Gwyn, B.V.Sc., 17 Lurgan Road, Park View, Johannesburg.
72. Wolf, Margarete Elsbeth, B.V.Sc., 78 Eighteenth Street, Parkhurst, Johannesburg.

No. R. 3412 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/213).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg: Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur na subpos No. 39.02.90.40 die volgende in te voeg:				
„.45 Vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere in plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van hoogstens 0.002 dm., onbedruk	lb.	vry"		

OPMERKING — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir onbedrukte vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere in plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van hoogstens 0.002 dm.

No. R. 3412 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/213).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS.
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty: General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the insertion after subheading No. 39.02.90.40 of the following:				
".45 Vinylidene chloride polymers and copolymers in plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness not exceeding 0.002 in., unprinted	lb.	free"		

NOTE — Specific provision, free of duty, is made for unprinted vinylidene chloride polymers and copolymers in plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness not exceeding 0.002 in.

No. R. 3413 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/214).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV Skaal van Reg M.B.N.	V Skaal van Reg Voorkeur
51.01 Deur subpos No. 51.01.20 deur die volgende te vervang:				
„51.01.20 Bereide naaigaring:				
.10 Van sintetiese vesels	lb.	25%		
.90 Ander	lb.	10%	5%	
51.01.30 Kerngaring van sintetiese vesels, van hoogstens 250 denier	lb.	20%"		
51.03 Deur na subpos No. 51.03.10.10 die volgende in te voeg:				
„.20 Bereide naaigarings	lb.	25%"		
56.05 Deur na subpos No. 56.05.30 die volgende in te voeg:				
„56.05.40 Bereide naaigaring van sintetiese vesels	lb.	25%"		
56.06 Deur na subpos No. 56.06.70 die volgende in te voeg:				
„56.06.80 Bereide naaigaring van sintetiese vesels	lb.	25%"		

OPMERKINGS —

(1) Die reg op bereide naaigarings van sintetiese vesels (kontinu en diskontinu) hetsy vir kleinhandelverkoop bemark al dan nie, word verhoog van 10% (Algemeen) en 5% (M.B.N.) na 25%.

(2) Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20%, word gemaak vir kerngaring van sintetiese vesels (kontinu) van hoogstens 250 denier.

No. R. 3413 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/214).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV Rate of Duty M.F.N.	V Rate of Duty Preferential
51.01 By the substitution for subheading No. 51.01.20 of the following:				
"51.01.20 Prepared sewing yarn:				
.10 Of synthetic fibres	lb.	25%		
.90 Other	lb.	10%	5%	
51.01.30 Core yarn of synthetic fibres, not exceeding 250 denier	lb.	20%"		
51.03 By the insertion after subheading No. 51.03.10.10 of the following:				
".20 Prepared sewing yarn	lb.	25%"		
56.05 By the insertion after subheading No. 56.05.30 of the following:				
"56.05.40 Prepared sewing yarn of synthetic fibres	lb.	25%"		
56.06 By the insertion after subheading No. 56.06.70 of the following:				
"56.06.80 Prepared sewing yarn of synthetic fibres	lb.	25%"		

NOTES —

(1) The duty on prepared sewing yarn of synthetic fibres (continuous and discontinuous) whether or not put up for retail sale, is increased from 10% (General) and 5% (M.F.N.) to 25%.

(2) Specific provision, at a rate of duty of 20%, is made for core yarn of synthetic fibres (continuous) not exceeding 250 denier.

No. R. 3414 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/215).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg: Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
60.05 Deur na subpos No. 60.05.70 die volgende in te voeg:				
„60.05.80 Serpe, sierserpe en stole	getal	25% of 10c elk"		

OPMERKING — Die reg op serpe, sierserpe en stole, gebrei of gehekel, word van 20% na 25% of 10c elk verhoog.

No. R. 3414 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/215).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty: General	M.F.N.	Preferential
60.05 By the insertion after subheading No. 60.05.70 of the following:				
"60.05.80 Scarves, mufflers and stoles	no.	25% or 10c each"		

NOTE — The duty on scarves, mufflers and stoles, knitted or crocheted, is increased from 20% to 25% or 10c each.

No. R. 3415 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/216).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg: Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
82.03 Deur subposte Nos. 82.03.10, 82.03.20, 82.03.30, 82.03.40 en 82.03.50 deur die volgende te vervang:				
„82.03.10 Dubbeloopbeksleutels van alle groottes tot 27 mm., 1 dm. S.A.E. en ⅝ dm. Whitworth	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)
82.03.20 Ringsleutels van alle groottes tot 27 mm., 1 dm. S.A.E. en $^{9}/_{16}$ dm. Whitworth	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)
82.03.30 Kombinasiering- en oopbeksleutels van alle groottes tot 26 mm., 1 dm. S.A.E. en $^{9}/_{16}$ dm. Whitworth	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)
82.03.40 Waterpomptange	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)

No. R. 3415 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/216).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty: General	M.F.N.	Preferential
82.03 By the substitution for subheadings Nos. 82.03.10, 82.03.20, 82.03.30, 82.03.40 and 82.03.50 of the following:				
"82.03.10 Double open end spanners of all sizes up to 27 mm., 1 in. S.A.E. and ⅝ in. Whitworth	no.	23%		20% (U.K.; Canada)
82.03.20 Ring spanners of all sizes up to 27 mm., 1 in. S.A.E. and $^{9}/_{16}$ in. Whitworth	no.	23%		20% (U.K.; Canada)
82.03.30 Combination ring and open end spanners of all sizes up to 26 mm., 1 in. S.A.E. and $^{9}/_{16}$ in. Whitworth	no.	23%		20% (U.K.; Canada)
82.03.40 Water pump pliers	no.	23%		20% (U.K.; Canada)

82.03.50 Skroefklemme	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)
82.03.60 Pypsleutels (uitgesonderd kettingpypsleutels)	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)
82.03.70 Aandrywingsokke, ½ dm., met inbegrip van dié in stelle, en sokbybehoorsels (byvoorbeeld, verlengstukke, ratelhandvatsels, spoedomslae, skuif-T-handvatsels, kruiskoppelings en werwelhandvatsels)	getal	23%		20% (V.K.; Kanada)"

OPMERKING — Die reg op sekere handgereedskap word van 3% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na 23% (Algemeen) en 20% (Voorkeur) verhoog.

82.03.50 Vice grips	no.	23%		20% (U.K.; Canada)
82.03.60 Pipe wrenches (excluding chain pipe wrenches)	no.	23%		20% (U.K.; Canada)
82.03.70 Drive sockets, ½ in., including those in sets, and socket accessories (for example, extensions, ratchet handles, speed braces, sliding T-handles, universal joints and swivel handles)	no.	23%		20% (U.K.; Canada)"

NOTE — The duty on certain hand tools is increased from 3% (General) and free (Preferential) to 23% (General) and 20% (Preferential).

No. R. 3416 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/217).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
87.06 Deur subpos No. 87.06.75 deur die volgende te vervang: „87.06.75 Skokbrekers en onderdele daarvan:				
.05 Onderdele, naamlik suiers, stangleiers en klephuise, van ongemasjineerde gegote metaal	lb.	20%		
.15 Ander, van ongemasjineerde gegote metaal	lb.	10%		
.90 Ander	lb.	20%"		

OPMERKING — Die reg op suiers, stangleiers en klephuise vir skokbrekers, van ongemasjineerde gegote metaal, word van 10% na 20% verhoog.

No. R. 3416 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/217).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV M.F.N.	V Preferential
87.06 By the substitution for subheading No. 87.06.75 of the following: "87.06.75 Shock absorbers and parts thereof:				
.05 Parts, namely pistons, rod guides and valve bodies, of unmachined cast metal	lb.	20%		
.15 Other, of unmachined cast metal	lb.	10%		
.90 Other	lb.	20%"		

NOTE — The duty on pistons, rod guides and valve bodies, for shock absorbers, of unmachined cast metal, is increased from 10% to 20%.

No. R. 3417 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/62).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
216.02	Deur paragraaf 1 (d) (ii) van tariefpos No. 85.19 deur die volgende te vervang:		
	„(ii) Van onedelmetaal		Frankryk Italië"
	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 85.20 deur die volgende te vervang:		
	„(3) Fluoresseerlampe (uitgesonderd die met 'n nominale stroomverbruik van 1500 milli-ampères, kouekatodetipe met 'n lengte van 69 dm. en meer en met 'n deursnee van hoogstens 1 dm. en nie-lineêretipe)		Kanada Japan V.K. V.S.A."

OPMERKINGS —

(1) Die voorsiening van 'n gewone anti-dumpingreg op lamphouers (sonder skakelaars) met bajonetdop, van geelkoper, indien ingevoer of afkomstig van Frankryk, word uitgebrei om lamphouers van alle onedelmetale, indien ingevoer of afkomstig van Frankryk en Italië, te dek.

(2) Voorsiening word gemaak vir 'n gewone antidumpingreg op fluoresseerlampe (uitgesonderd dié met 'n nominale stroomverbruik van 1500 milli-ampères, kouekatodetipe met 'n lengte van 69 dm. en meer en met 'n deursnee van hoogstens 1 dm. en nie-lineêretipe) indien ingevoer of afkomstig van Japan.

No. R. 3417 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/62).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
216.02	By the substitution for paragraph 1 (d) (ii) of tariff heading No. 85.19 of the following:		
	"(i) Of base metal		France Italy"
	By the substitution for paragraph (3) of tariff heading No. 85.20 of the following:		
	"(3) Fluorescent lamps (excluding those with a nominal current consumption of 1500 milliamperes, cold cathode type with a length of 69 in. or more and with a diameter not exceeding 1 in. and non-linear type)		Canada Japan U.K. U.S.A."

NOTES —

(1) The provision for an ordinary anti-dumping duty on lamp holders (without switches) with bayonet cap, of brass, if imported from or originating in France, is extended to cover lampholders of all base metals if imported from or originating in France and Italy.

(2) Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on fluorescent lamps (excluding those with a nominal current consumption of 1500 milliamperes, cold cathode type with a length of 69 in. or more and with a diameter not exceeding 1 in. and non-linear type) if imported from or originating in Japan.

No. R. 3418 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/206).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 3418 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/206).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.01	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 39.01 die volgende in te voeg:	
	„(3) Naatlose buise van poli-esterharse, onbedruk, vir die vervaardiging van bedrukte voedsel- en wors-omhulsels	Volle reg"
	Deur na paragraaf (5) van tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg:	
	„(6) Naatlose buise van vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere, onbedruk, vir die vervaardiging van bedrukte voedsel- en wors-omhulsels	Volle reg"

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op naatlose buise van poli-esterharse en vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere, onbedruk, vir die vervaardiging van bedrukte voedsel- en worsomhulsels.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.01	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 39.01 of the following:	
	"(3) Seamless tubes of polyester resins, unprinted, for the manufacture of printed food and sausage casings	Full duty"
	By the insertion after paragraph (5) of tariff heading No. 39.02 of the following:	
	"(6) Seamless tubes of vinylidene chloride polymers and copolymers, unprinted, for the manufacture of printed food and sausage casings	Full duty"

NOTE — Provision is made for a rebate of the full duty on seamless tubes of polyester resins and vinylidene chloride polymers and copolymers, unprinted, for the manufacture of printed food and sausage casings.

No. R. 3419 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/207).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 3419 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/207).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.02	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	
310.08	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	
311.05	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang:	
	„51.01 Enkelgaring van poli-ester- of poliamiedvesels (kontinu), met 'n treksterkte van minstens 6 grm. per denier (uitgesonderd kerngarings), vir die vervaardiging van naaigaring	Volle reg"
311.27	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.02	By the deletion of tariff heading No. 51.01.	
310.08	By the deletion of tariff heading No. 51.01.	
311.05	By the substitution for tariff heading No. 51.01 of the following: "51.01 Single yarn of polyester or polyamide fibres (continuous), with a tenacity of 6 grm. per denier or more (excluding core yarn), for the manufacture of sewing thread	Full duty"
311.27	By the deletion of tariff heading No. 51.01.	

OPMERKINGS —

(1) Die voorsienings vir 'n korting op reg op bereide naaigaring van gefabriseerde vesels (kontinu), vir die vervaardiging van tuiemakersware, saalmakersware, reisartikels en dergelike goedere met inbegrip van lyfbande), kampeer- en verwante goedere en vir gebruik in die drukkery-, uitgewery- en boekbinderynywerheid, word ingetrek.

(2) Die voorsiening vir 'n korting op reg op kerngaring van poli-estervesels, van hoogstens 250 denier en garing van poli-ester- of poliamiedvesels (kontinu), met 'n treksterkte van minstens 6 grm. per denier, vir die vervaardiging van naaigaring, word ingetrek.

(3) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op enkelgaring van poli-ester- of poliamiedvesels (kontinu), met 'n treksterkte van minstens 6 grm. per denier, vir die vervaardiging van naaigaring.

No. R. 3420 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/208).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.08	Deur tariefpos No. 82.03 deur die volgende te vervang:	
	„82.03 Valsmee staal ru-stukke, vir die vervaardiging van verstelbare tange, sleutels, skroefsleutels en dergelike handgereedskap (uitgesonderd valsmee staal ru-stukke vir die vervaardiging van dubbeloopbeksleutels van alle groottes tot 27 mm., 1 dm. S.A.E. en ⅝ dm. Whitworth; ringsleutels van alle groottes tot 27 mm., 1 dm. S.A.E. en $^{9}/_{16}$ dm. Whitworth; kombinasiering- en oopbeksleutels van alle groottes tot 26 mm., 1 dm. S.A.E. en $^{9}/_{16}$ dm. Whitworth; waterpomptange; skroefklemme; pypsleutels (uitgesonderd kettingpypsleutels) en ½ dm. aandrywingsokke en sokbybehoorsels (byvoorbeeld, verlengstukke, ratelhandvatsels, spoedomslae, skuif-T-handvatsels, kruiskoppelings en werwelhandvatsels))	Volle reg"

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n korting op reg op valsmee staal ru-stukke, vir die vervaardiging van sekere handgereedskap, word ingetrek.

NOTES —

(1) The provisions for a rebate of duty on prepared sewing yarn of man-made fibres (continuous), for the manufacture of harness, saddlery, travel goods and similar goods (including belts), camping and allied goods and for use in the printing, publishing and bookbinding industry, are withdrawn.

(2) The provision for a rebate of duty on core yarn of polyester fibres, not exceeding 250 denier and yarn of polyester or polyamide fibres (continuous), with a tenacity of 6 grm. per denier or more, for the manufacture of sewing thread, is withdrawn.

(3) Provision is made for a rebate of the full duty on single yarn of polyester or polyamide fibres (continuous), with a tenacity of 6 grm. per denier or more, for the manufacture of sewing thread.

No. R. 3420 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/208).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.08	By the substitution for tariff heading No. 82.03 of the following:	
	"82.03 Dropforged steel blanks, for the manufacture of adjustable pliers, spanners, wrenches and similar hand tools (excluding dropforged steel blanks for the manufacture of double open end spanners of sizes up to 27 mm., 1 in. S.A.E. and ⅝ in. Whitworth; ring spanners of sizes up to 27 mm., 1 in. S.A.E. and $^{9}/_{16}$ in. Whitworth; combination ring and open end spanners of sizes up to 26 mm., 1 in. S.A.E. and $^{9}/_{16}$ in. Whitworth; waterpump pliers; vice grips; pipe wrenches (excluding chain pipe wrenches) and ½ in. drive sockets and socket accessories (for example, extensions, ratchets, speed braces, sliding T-handles, universal joints and swivel handles))	Full duty"

NOTE — The provision for a rebate of duty on dropforged steel blanks, for the manufacture of certain hand tools, is withdrawn.

No. R. 3421 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/209).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) na paragraaf (10) van tariefpos No. 87.06 die volgende in te voeg:	
	„(11) Stuurwiele vir motorkarre	Volle reg min 20%"

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n korting op reg op stuurwiele vir motorkarre word ingetrek.

No. R. 3421 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/209).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (I) after paragraph (10) of tariff heading No. 87.06 of the following:	
	"(11) Steering wheels for motor cars	Full duty less 20%"

NOTE — The provision for a rebate of duty on steering wheels for motor cars is withdrawn.

No. R. 3422 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/210).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur paragraaf (6) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang:	
	„(6) Suierringe van sinteryster, klepplate, kleptussenplaatjies en ander komponente, van veerstaal met 'n dikte van hoogstens 0.025 dm. en suierhulse, vir skokbrekers	Volle reg"

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n korting op reg op stangleiers, klephuise en ander komponente van sinteryster en op suiers, vir die vervaardiging van skokbrekers, word ingetrek.

No. R. 3422 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/210).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the substitution for paragraph (6) of tariff heading No. 87.06 of the following:	
	"(6) Piston rings of sintered iron, valve plates, valve shims and other components, of spring steel of a thickness not exceeding 0.025 in. and piston sleeves, for shock absorbers	Full duty"

NOTE — The provision for a rebate of duty on rod guides, valve bodies and other components of sintered iron and on pistons, for the manufacture of shock absorbers, is withdrawn.

No. R. 3425 (Republiek).] [26 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/17).

Ek, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 556 van 13 April 1966 deur in paragraaf 7 onder die opskrif „Kaapstad" die bestaande tye waartydens ondergenoemde hekke oop is deur die volgende te vervang:—

(1) Algemeen: Noordhek.

„Maandag tot Vrydag, van 5.30 vm. tot 10 nm.

Saterdag, van 5.30 vm. tot 6.30 nm."

Sondag en openbare vakansiedae, van 5.30 vm. tot 9 vm.; van 11.30 vm. tot 12.30 nm.; van 4.30 nm. tot 6.30 nm."

(2) Spesiaal: Misplonhek — slegs vir voetgangers —

„Maandag tot Vrydag, van 5.30 vm. tot 10 nm.

Saterdag, van 6 vm. tot 2 nm.

Sondag en openbare vakansiedae, van 7 vm. tot 5 nm."

(3) Spesiaal: Heerengracht — voetgangerhek — slegs vir voetgangers — alleenlik op weekdae, uitgesonderd openbare vakansiedae, soos volg oop:

„Maandag tot Vrydag, van 5.30 vm. tot 8 vm.; van 4 nm. tot 6.30 nm.

Saterdag, van 5.30 vm. tot 8 vm.; van 11 vm. tot 2.30 nm."

D. J. v. N. GROENEWALD,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING — Gewysigde tye waartydens die betrokke hekke oop sal wees, word aangedui.

No. R. 3245 (Republic).] [26 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/17).

I, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the Schedule to Government Notice No. R. 556 of 13th April, 1966, by the substitution in paragraph 7 under the heading "Cape Town" for the hours during which the under-mentioned gates are open, the following:—

(1) General: North Gate.

"Monday to Friday, from 5.30 a.m. to 10 p.m.

Saturday, from 5.30 a.m. to 6.30 p.m.

Sunday and public holidays, from 5.30 a.m. to 9 a.m.; 11.30 a.m. to 12.30 p.m.; 4.30 p.m. to 6.30 p.m."

(2) Special: Misplon Gate — for pedestrians only —

"Monday to Friday, from 5.30 a.m. to 10 p.m.

Saturday, from 6 a.m. to 2 p.m.

Sunday and public holidays, from 7 a.m. to 5 p.m."

(3) Special: Heerengracht Pedestrian Gate — for pedestrians only — open on weekdays only, except public holidays, as follows:

"Monday to Friday, from 5.30 a.m. to 8 a.m.; 4 p.m. to 6.30 p.m.

Saturday, from 5.30 a.m. to 8 a.m.; 11 a.m. to 2.30 p.m."

D. J. v. N. GROENEWALD,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE — The amended times during which the relative gates will be open, are indicated.

No. 3462 (Republiek).] [3 Oktober 1969

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dr. C. A. M. Murray met ingang 1 Julie 1969, die datum van sy uittreding uit die poste van Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheidsbeampte opgehou het om lid van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad te wees en dat dr. E. C. Raymond wat as Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheidsbeampte op daardie datum aangestel is en wat reeds ingevolge artikel 2 (3) (a) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), lid van genoemde Raad was, aangestel is as lid van die Raad ingevolge artikel 2 (3) (b) van genoemde Wet uit hoofde van sy bekleding van die pos van Hoofgesondheidsbeampte.

Die Minister van Gesondheid het gevolglik ingevolge artikel 2 (3) (a) van bogenoemde Wet dr. C. R. Cockcroft, M.B., B.Ch., M. Med (Paed.), as lid van die Raad vir die

No. 3462 (Republic).] [3 Oktober 1969

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

It is hereby notified for general information that Dr. C. A. M. Murray ceased to be a member of the South African Medical and Dental Council with effect from 1 July, 1969, the date of his retirement from the posts of Secretary for Health and Chief Health Officer, and that Dr. E. C. Raymond, who was appointed Secretary for Health and Chief Health Officer on that date and who was already a member of the said Council in terms of section 2 (3) (a) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has been appointed a member of the Council in terms of section 2 (3) (b) of the said Act by virtue of his occupancy of the post of Chief Health Officer.

The Minister of Health has, accordingly, in terms of section 2 (3) (a) of the above-mentioned Act, appointed Dr. C. R. Cockcroft, M.B., B.Ch., M.Med. (Paed.), a mem-

tydperk vanaf 24 Augustus 1969 tot 31 Desember 1973 aangestel in die plek van dr. Raymond.

No. R. 3471 (Republiek).] [9 Oktober 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/63).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
207.01	Deur paragraaf (5) van tariefpos No. 39.01 deur die volgende te vervang:		
	„(5) Poli-esterharse (uitgesonderd polietileentereftalaat in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms)		W. Duits."

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op polietileentereftalaat in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms word ingetrek.

No. R. 3472 (Republiek).] [9 Oktober 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/211).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.01	Deur tariefpos No. 39.01 te skrap.	

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n korting op reg op poli-esterharse, vir die vervaardiging van tekstielgaring, -vesel, -pluis en -kambol, word ingetrek.

---

ber of the Council for the period 24 August 1969 to 31 December 1973, *vice* Dr. Raymond.

No. R. 3471 (Republic).] [9 October 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/63).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.01	By the substitution for paragraph (5) of tariff heading No. 39.01 of the following:		
	"(5) Polyester resins (excluding polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms)		W. Germ."

NOTE — The provision for an ordinary anti-dumping duty on polyethylene terephtalate in blocks, lumps powders and similar bulk forms is withdrawn.

No. R. 3472 (Republic).] [9 October 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/211).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.01	By the deletion of tariff heading No. 39.01.	

NOTE — The provision for a rebate of duty on polyester resins, for the manufacture of textile yarn, fibre, tow and tops, is withdrawn.

No. R. 3476 (Republiek).] [9 Oktober 1969

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing R. 203 in Buitengewone Staatskoerant 719 (Regulasiekoerant 299) van 14 Februarie 1964 afgekondig is:—

Regulasie 18 (17) — Skrap die hele subregulasie en vervang dit deur:—

„(17) Wanneer 'n lid in oorlogstyd oorlogdiens verrig ooreenkomstig artikel 7 van die Wet, of aktiewe diens in die veld verrig in verband met teenterroristeoptrede word hy uit staatsfondse van die nodige uniform en uitrusting voorsien. Uniform en uitrusting wat kragtens hierdie subregulasie voorsien word bly die eiendom van die Staat. In die geval van 'n nie-Blanke lid word die betaling aan hom van 'n uniform- of kleretoelae gestaak gedurende die tydperk wat hy sodanige diens verrig."

No. R. 3476 (Republic).] [9 October 1969

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The State President has been pleased, in terms of section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice 203 in Government Gazette Extraordinary 719 (Regulation Gazette 229) of 14 February 1964:—

Regulation 18 (17) — Delete the whole subregulation and substitute the following therefor:—

„(17) When, in time of war, a member is employed on war service in terms of section 7 of the Act, or is actively employed in the field in connection with counter-insurgency operations he shall be provided with the necessary uniform and equipment from public funds. Uniform and equipment provided in terms of this subregulation remain the property of the State. In the case of a non-White member the payment to him of a uniform or clothing allowance shall be discontinued during the period whilst he is so employed."

No. R. 3484 (Republiek).] [9 Oktober 1969

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

REGULASIES VIR DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Betuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), goedkeuring te verleen vir die wysiging van regulasie No. 101 (1) van die Regulasies vir die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 290 van 2 Maart 1962, deur die volgende woorde aan die end daarvan by te voeg:

en ook nie op die karwei of aflewering van goedere na of van huurders se persele nie waar dit geskied oor openbare paaie in die Maydonkaaigebied waarvan die beheer kragtens Wet No. 36 van 1904 (Natal) en Wet No. 12 van 1927 by die stadsraad van Durban berus.

No. R. 3484 (Republic).] [9 October 1969

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

REGULATIONS FOR THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

The State President has been pleased, in terms of Section *three* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), to approve of the amendment of Regulation No. 101 (1) of the Regulations for the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa, published under Government Notice No. R. 290 of 2nd March, 1962, by the addition of the following words at the end thereof:—

and provided further that this regulation shall not apply to the cartage or delivery of goods to or from leaseholders' premises undertaken over public roads in the Maydon Wharf area which are vested in the Municipal Council of Durban in terms of Act No. 36 of 1904 (Natal) and Act No. 12 of 1927.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN

SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	*Tarief*
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveilings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF

SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	*Charge*
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die rdonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat dit enslik geag word dat in die distrik Warmbad:—

(a) 'n Nuwe gedeelte van distrikspad 271 geproklameer word van 'n punt op die Bondelswarts-reserwe 134 algemeen suidwaarts oor die plase Bondelswarts-reserwe 134, Gedeelte 23 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van A Kalkfontein West 48 en Gedeelte 27 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van A Kalkfontein West 48 om aan te sluit by die nuwe gedeelte van grootpad 22 op laasgenoemde plaas.

(b) 'n Nuwe gedeelte van grootpad 22 geproklameer word van 'n punt op die plaas Naruchas 49 algemeen ooswaarts oor die plase Naruchas 49 en Gedeelte 27 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van A Kalkfontein West 48 om aan te sluit by die nuwe gedeelte van grootpad 21 op laasgenoemde plaas.

(c) 'n Nuwe gedeelte van grootpad 21 geproklameer word van 'n punt op die plaas Naruchas 49 algemeen noordooswaarts oor die plase Naruchas 49 en Gedeelte 27 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van A Kalkfontein West 48 tot by die suidelike grens van die eerste opgemete erwe van Karasburg Dorp.

(d) 'n Nuwe gedeelte van grootpad 23 geproklameer word van 'n punt op die plaas Kalkfontein Ost 51 algemeen noordweswaarts oor die plase Kalkfontein Ost 51 en Gedeelte 11 (Eendrag) van A Kalkfontein West 48 en Gedeelte 27 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van A Kalkfontein West 48 om aan te sluit by die nuwe grootpad 21 op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die paaie aandui, lê by die ıntore van die landdros te Karasburg en die Hoof Paaieıgenieur in Windhoek ter insae.

Belanghebbendes kan hul besware teen hierbogenoemde ı) skriftelik by die landdros te Karasburg indien en (b), (c) ı (d) skriftelik by my indien binne twee maande van publiasie hiervan.

HOOF PAAIE-INGENIEUR,
PRIVAATSAK 12005,
WINDHOEK.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that it is deemed desirable that in the district of Warmbad:—

(a) A new portion of district road 271 be proclaimed from a point on the Bondelswarts Reserve 134 generally southwards across the farms Bondelswarts Reserve 134, Portion 23 (a portion of Portion 8) of A Kalkfontein West 48 and Portion 27 (a portion of Portion 8) of A Kalkfontein West 48 to connect with the new portion of main road 22 on the last-mentioned farm.

(b) A new portion of main road 22 be proclaimed from a point on the farm Naruchas 49 generally eastwards across the farms Naruchas 49 and Portion 27 (a portion of Portion 8) of A Kalkfontein West 48 to connect with the new portion of main road 21 on the last-mentioned farm.

(c) A new portion of main road 21 be proclaimed from a point on the farm Naruchas 49 generally north-eastwards across the farms Naruchas 49 and Portion 27 (a portion of Portion 8) of A Kalkfontein West 48 to the southern boundary of the first surveyed erven of Karasburg Township.

(d) A new portion of main road 23 be proclaimed from a point on the farm Kalkfontein Ost 51 generally northwestwards across the farms Kalkfontein Ost 51, Portion 11 (Eendrag) of A Kalkfontein West 48 and Portion 27 (a portion of Portion 8) of A Kalkfontein West 48 to connect with the new portion of main road 21 on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the roads may be seen at the offices of the magistrate at Karasburg and the Chief Roads Engineer in Windhoek.

Interested persons may lodge their objections to (a) above in writing with the magistrate at Karasburg and to (b), (c) and (d) above in writing with me within two months of publication hereof.

CHIEF ROADS ENGINEER,
PRIVATE BAG 12005,
WINDHOEK.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, ıet aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van pplikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) ard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartusın en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde verıer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel *ertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van)30), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportreulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bery ding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf ie datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres erig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, laaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TJ/21 (M269).
2. Joseph Jowell. WINDHOEK. Oordrag vanaf Circle Transport (Edms.) Bpk.
3. Een 14,000 lb. vragmotor SW. 7010.
4. (a) Goedere behorende aan blankes ten behoewe van blankes.
5. (a) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Windhoek poskantoor (gereelde diens pro forma).
4. (b) Sand, klip, grond, bakstene, kraalmis en vuurmaakhout behorende aan blankes ten behoewe van blankes.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TJ/21 (M269).
2. Joseph Jowell. WINDHOEK. Transfer from Circle Transport (Pty) Ltd.
3. One 14,000 lb. lorry SW.7010.
4. (a) Goods belonging to whites on behalf of whites.
5. (a) Within a radius of 30 miles from the post office, Windhoek (regular service pro forma).
4. (b) Sand, stone, soil, bricks, kraalmanure and firewood belonging to whites on behalf of whites.

5. (b) Binne 'n omtrek van 30 myl vanaf Windhoek poskantoor.
Vergoeding met oordrag:
Die Sertifikaat R200.00.
Die Voertuig R1500.00.

1. TS/135 (M241).
2. Ferdinand Simon. OSHAKATI. Nuwe aansoek.
3. Een 3 ton vragmotor SBA. 733.
4. (a) Bantoe passasiers en hulle bagasie.
5. (a) Tussen Oshakati en Oogongo, afstand 30 myl.
TYDTAFEL:
Op Dinsdae, Vrydae en Sondae.
Vertrek Oogongo 6.00 vm.
Arriveer Oshakati 7.00 vm.
Vertrek Oshakati 4.00 nm.
Arriveer Oogongo 5.00 nm.
TARIEWE:
50c per passasier enkel.
35c vir bagasie.

1. TB/108 (M227).
2. Salvatore A. Borruso. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Een ¾ ton vragmotor SV. 466.
4. Eie bantoe en kleurling werknemers.
5. Tussen Narraville, Kuisebmond en Walvisbaai.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN HANDELSAAK.

KENNIS WORD HIERMEE GEGEE dat daar tydens die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai vir die Distrik van Walvisbaai, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Garage- en Minerale Waterlisensies tans gehou deur MARTHINUS CHRISTOFFEL BOTMA wie sake doen as HOOFWEG DIENSSTASIE op Erf No. 1066, Walvisbaai aan LESLIE AGUSTINHO DA SILVA wie op dieselfde perseel en onder dieselfde naam en styl vir eie rekening sake sal doen.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 224,
Barclays Bankgebou,
7de Straat,
Walvisbaai.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek by die Handelslisensiehof te REHOBOTH gedoen sal word vir die oordrag van die Slagterslisensie tans gehou deur RUDOLF HENCKERT wie besigheid doen onder die naam NASIONALE SLAGHUIS te erf 922, REHOBOTH, aan FRANZ F. STELLMACHER wie besigheid sal dryf op eie rekening op deiselfde persele onder dieselfde handelsnaam.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 1ste dag van OKTOBER 1969.

R. OLIVIER & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Atlantis Gebou,
Moltkestraat,
Posbus 2198,
WINDHOEK.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat Mnr. K. F. Schweitzer op Woensdag 22 Oktober 1969 om 9 vm. by die Handelslisensiehof, Otjiwarongo aansoek sal doen vir oordrag van Smous Lisensie gehou in die distrik Otjiwarongo aan Mev. Elizabeth Sophia Olivier wat besigheid sal doen onder die naam Olivier Smous.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF,
Posbus 47,
Otjiwarongo,
24 September 1969.

---

5. (b) Within a radius of 30 miles from the post office at Windhoek.
Compensation with transfer:
The Sertificate R200.00.
The vehicle R1500.00.

1. TS/135 (M241).
2. Ferdinand Simon. OSHAKATI. New application.
3. One 3 ton lorry SBA. 733.
4. (a) Bantu passengers and their luggage.
5. (a) Between Oshakati and Oogongo, distance 30 miles.
TIME TABLE:
On Tuesdays, Fridays and Sundays
Depart Oogongo 6.00 a.m.
Arrive Oshakati 7.00 a.m.
Depart Oshakati 4.00 p.m.
Arrive Oogongo 5.00 p.m.
SCALE OF CHARGES:
50c per passenger single.
35c for luggage.

1. TB/108 (M227).
2. Salvatore A. Borruso. WALVIS BAY. New application.
3. One ¾ ton lorry SV. 466.
4. Own bantu and coloured employees.
5. Between Narraville, Kuisebmond and Walvis Bay.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Licensing Court at SWAKOPMUND, for the transfer of the Aerated and Mineral Water Dealers Licence, presently held by ROLF-ERICH SCHRÖDER and BERTHOLD SCHRÖDER in respect of the business MARTIN ASCH BOTTLE STORE situate on erf 225 Swakopmund to HEINZ WERNER HEUSCHNEIDER who will carry on business on the same premises for his own account under the style of MARTIN ASCH NACHFOLGER.

SCHAAF & LIEBENBERG,
P.O. Box 25,
Swakopmund.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that application will be made at a Special Sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the District of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealers Licence at present held by W. D. HEARN & CO. (PTY.) LTD., trading under the same name and style on Erf No. 685 WALVIS BAY to A. HUSTER MACHINETOOL CO. (PTY.) LTD., who will carry on business for their own account on Erf No. 685 WALVIS BAY, under the same name and style.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
P.O. Box 224,
WALVIS BAY.
Attorneys for the Parties.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek by die Handelslisensiehof te REHOBOTH gedoen sal word vir die oordrag van die Slagterslisensie tans gehou deur ADRIAAN JOHANNES BARTH wie besigheid doen onder die naam Gebiet Slaghuis te Erf 85, REHOBOTH, aan HENDRIK van WYK wie besigheid sal dryf op eie rekening op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 1ste dag van OKTOBER 1969.

R. OLIVIER & KIE.,
Prokureurs vir die Partye,
Atlantis Gebou,
Moltkestraat,
Posbus 2198,
WINDHOEK.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 915/64 dated 28th July, 1964 passed by HANS ALBERT NIKLAUS (born on 11th January, 1907) in favour of H. NIKLAUS MOTORS (PROPRIETARY) LIMITED in respect of:

CERTAIN Erf No. 206

SITUATE in the Municipality and District of SWAKOPMUND

MEASURING 8 Ares 81 Square Metres

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at WINDHOEK within five (5) weeks from the last publication of this notice.

DATED at WINDHOEK, this 15th OCTOBER, 1969.

POWELL & SWARTZ,
Applicant's Attorneys,
United Building,
Goering Street,
Windhoek.

NICTUS FINANSIËLE INSTELLINGS BEPERK.

VERKLARING VAN DIVIDEND.

Hiermee word aan aandeelhouers kennis gegee dat 'n dividend van 3 sent per aandeel verklaar is op die Jaarlikse Algemene Vergadering gehou op 8 Oktober 1969.

Dividendtjeks sal voor of op 10 November 1969 gepos word aan alle aandeelhouers wat as sulks geregistreer is met sluiting van sake op 22 Oktober 1969. Die lederegister en oordragboeke sal gesluit wees vanaf 23 Oktober 1969 tot 6 November 1969, albei datums ingesluit.

In opdrag van die direksie,

P. R. P. POTGIETER (Sekretaris).

Nictusgebou,
Kaiserstraat 380,
Privaatsak 13231,
Windhoek.

SD-K 56 DIE TAAK 21/10/69

MAANDBLAD „DIE TAAK" VIR KLEURLINGE IN SUIDWES-AFRIKA/MONTHLY NEWSPAPER "DIE TAAK" FOR COLOURED PEOPLE IN SOUTH WEST AFRICA. DOKUMENTE IS VERKRYGBAAR VANAF DIE STAATSDRUKKERY PRETORIA/DOCUMENTS ARE OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTING WORKS PRETORIA.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

KENNISGEWING.

WINDHOEK MUNISIPALE SKUT.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewerments Kennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skut-krale op 31 Oktober 1969 om 10.00 v.m. tensy hulle voorheen gelos word.

Skutmeester

Datum	*Beskrywing*	*Geskut deur*	*Brand*
25.9.1969	1 Vos Merrie Perd	Skutmeester	Geen Brand
25.9.1969	1 Vos Merrie Perd	Skutmeester	Geen Brand
25.9.1969	1 Vos Merrie Perd	Skutmeester	Geen Brand
25.9.1969	1 Vos Merrie Vul Perd	Skutmeester	Geen Brand
25.9.1969	1 Bruin Merrie Perd	Skutmeester	Geen Brand
25.9.1969	1 Swart Reun Perd	Skutmeester	Geen Brand